



EÖTVÖS LORÁND TUDOMÁNYEGYETEM BÖLCSESZETTUDOMÁNYI KAR  
GERMANISZTIKAI INTÉZET  
GERMANISTISCHES INSTITUT

KULTURWOCHE DES GERMANISTISCHEN INSTITUTS • KULTURUKE •  
KULTURVECKA • CULTUURWEEK

11.-15. NOVEMBER 2019, ELTE GERMANISTISCHES INSTITUT (1088 BUDAPEST, RÁKÓCZI ÚT 5)

**11. November (Montag)**

**14:00 • RADA, ROBERTA:** Eröffnung der Kulturwoche des Germanistischen Instituts • Raum: 245

**14:00 – 15:30 •** Lesung ungarndeutscher Autoren (Moderation: **KEREKES, GÁBOR**) • Raum: 245

**12. November (Dienstag)**

**10:00 – 11:30 •** Beszélgetés Balla Zsófia költővel és Báthori Csaba író-műfordítóval az irodalmi munkásságukról, és arról, mit tanultak a német íróktól, költőktől (auf Ung.) (Moderation: **BALOGH F., ANDRÁS**) • Raum: 253

**12:00 – 13:30 • KELEMEN, LILLA** (BP Global Business Services): Készségfejlesztés a BTK-n a BP támogatásával • Kerényi-Saal

**12:00 – 13:30 • PERGE, GABRIELLA:** Aktuelle Fragen der Fremdsprachen-didaktik DaF. Tag der offenen Tür • Raum: 154

**12:00 – 13:30 • OFFENHAUSER, BERNHARD:** Österreichischer Film – Arbeiten mit audio-visuellen Texten. Zugänge zum landeskundlichen Lernen, bei dem Sprache, Kultur und Geschichte hör- und sichtbar werden • Raum: 137

**12:00 – 13:00 • VAN HANSEN, ALLAN** (Institutionen för svenska och flerspråkighet, Stockholms Universitet): Jammers Minde i ord og streg - hvordan gendigter man et af litteraturens store værker • Raum: 253

**14:00 – 15:30 • DEUTSCHE BÜHNE UNGARN MIT UNTERSTÜTZUNG DER DEUTSCHEN BOTSCHAFT BUDAPEST:** Valerias verdichtete Welten. Ein szenischer Gedichtabend mit Live-Musik zusammengestellt aus den Werken von Valeria Koch • Raum: 245

**14:00-15:00 • BALOGH F., ANDRÁS / NAGY, RITA / PÉTERI, ATTILA:** Vom Gänsekiel bis zu den Datenbanken. Ausstellungseröffnung – A lúdtolltól az adatbázisokig. Kétnyelvű kiállításmegnyitó • Raum: 231

**14:00-15:00 • GERA, JUDIT:** Anne Frank naplója. (Magyar nyelvű előadás) • Raum: 112

**13. November (Mittwoch)**

**10:00 – 11:30 • PERES, ANNA** (Klett Verlag): Digitale Lösungen im Dienste des Deutschunterrichts • Raum: 245

**10:00 – 14:00 •** A hegykirály terme - skandinavisztikai szabadulószoza. (Moderation: **WULF, SÁMUEL**) • Raum: 154

**10:00 – 14:00 • Soós, ANITA:** Fanget i Tårnet – En kvinde i en mandeverden (A torony foglya – Egy nő a férvilágban) **PÉTERI, VANDA:** Trollkultur: trollporträtt och trollnamn. Tablåer (Trollkultúra: trollarcképek és trollnevek. Tabló) • 2. Stock, Aula

**11:00 – 11:30 • RASMUSSEN, MORTEN:** (Aarhus Universitet, Aarhus): Herman Bangs ulykkelige kvinder (Herman Bang boldogtalan nőalakjai) • Raum: 151

**12:00-13:00 • VAN HANSEN, ALLAN:** (Institutionen för svenska och flerspråkighet, Stockholms Universitet): Dansk tegneserie (A dán képregény) • Raum 151

**14:00 – 15:00 • BALOGH F., ANDRÁS / VARGA, PÉTER:** Germanisztika és sport. Beszélgetés germanista élsportolókkal: Jászapáti Petra, Gyurkó Alexandra, Kaprinyák Csilla, Irmes Pál • Raum: 245

**14:00 – 14:45 • FEJES, JÁNOS** (PPKE-BTK): Miért éppen Skandinávia - Az extrém metal helye Észak-Európában • Raum: 151

**15:00 – 15:45 • CSÜR, GÁBOR:** A posztmodern történelmi regény Skandináviában -- A rózsa neve és észak-európai párregényei • Raum: 151

**16:00 – 17:30 • SCHOENING, MAREN** (Deutsch-Ungarisches Jugendwerk e.V.): Das Deutsch-Ungarische Jugendwerk stellt sich vor • Raum: 223

**16:00 – 17:30 • KARLIJN WATERMAN** (Nederlandse Taalunie / Holland nyelvúnió): De staat van het Nederlands in het Nederlandse taalgebied en daarbuiten (A holland nyelv helyzete a holland nyelvi régióban és azon kívül) • Raum: 112

**15. November (Freitag)**

**10:00 – 10:30 • VAKGROEP NEERLANDISTIEK:** Conferentie ter herinnering aan Erzsébet Mollay (lezingen in het NI., Hong. en Dt.). Opening • Raum: 112

**10:30 – 11:00 • ENGELBRECHT, WILKEN** (UP Olomouc): lets om over te praten: het voorzetselvoorwerp en zijn vertaling in het Pools en het Tsjechisch • Raum: 112

**11:00 – 11:30 • VAN DER HORST, JOOP** (KU Leuven): De toekomst van het woordenboek • Raum: 245

**11:30 – 12:00 • ZELENKA, ESZTER** (KRE): Het gebruik van collocaties en vaste verbindingen tijdens examens tolken • Raum: 112

**12:20 – 12:50 • KNIPF, ERZSÉBET / MÜLLER, MÁRTA:** Mehrsprachigkeit um die Jahrhundertwende in der deutsch-ungarischen Lexikographie • Raum 112

**12:50 – 13:20 • ALBERTNÉ BALÁZSI, JÚLIA** (KRE): Neologismen in Nederlandse en Duitse online woordenboeken • Raum: 112

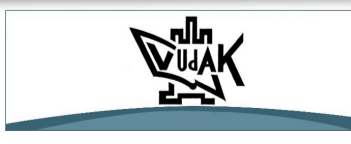
**13:20 – 13:50 • VARGA, ORSOLYA:** Ambigüiteit en andere beproevingen bij het vertalen • Raum: 112

**14:50 – 15:20 • TAMM, ANNE** (KRE): Innovatie, woordenboeken en woordenars • Raum: 112

**14:50 – 15:20 • LOOSEN, GERT** (Universiteit Debrecen): Karaktervol ,mits' gaat zijn eigen gangetje • Raum: 112

**15:50 – 16:20 • NAGY, ROLAND:** Enkele historische aspecten van het Nederlands-Hongaarse taalcontact • Raum: 112

**16:20 – 17:00 •** Afsluiting en borrel ter nagedachtenis van Erzsébet Mollay • Raum: 112



Orde van den Prince

